

# Tere

Tere tulemast Bumbleride perekonda. Ole valmis oma elu sõiduks.

Bumbleride eesmärgiks on pakkuda lapsevanematele võimalust teha kõike, mida nad armastavad ja samas teha kõik, et hoida meie planeeti.

Meie sooviks on Speed jalutuskäru ja kõigi teiste oma toodetega anda perekondadele parim võimalik tootekogemus. Meie disainerid, jälgides tähelepanelikult kuidas sa oma lastega suhtled, on välja arendanud ergonomilise disaini, mis on suunatud sinu ja su lapse heaolu tagamiseks. Meie klienditeenindus töötab selle nimel, et sind aidata ja naeratama panna. Me lihtsalt armastame teha elu kasvöi pisutki lihtsamaks. See on Bumbleride lubadus.

Kõik, mida me teeme, avaldab mõju meid ümbrissevale maailmale. Me valime hoolikalt, suure vastutustundega ja põhjalikult kaaludes tehaseid, kellega koostööd teeme ja materjale, mida me kasutame. Meie lubaduseks on lihtne ja ratsionaalne disain, mis ei ole liiga keeruline.

Me teame, et sa oled alati väga hõivatud. Seega vajad sa tooteid ja teenuseid, mis toimivad laitmatult ja partnerit, kes sind aitab, kui midagi peaks viltu minema. Meie jaoks ei ole asi ainult kvaliteetse teenuse pakumises, meile on oluline, et hoolime teenusest, mida pakume.

# Sisukord

See kasutusjuhend on jagatud neljaks osaks. Esimene osa tutvustab sulle toodet ja õpetab samm-sammult, kuidas jalutuskäru kokku panna. Teine osa õpetab jalutuskäru õigesti kasutama. Kolmandas osas antakse täpsed juhised, kuidas jalutuskäru hooldada. Neljas osa sisaldb kogu vajalikku informatsiooni garantii, hoiatuste ja võimalike vajalike lisatarvikute kohta.

## KOKKUPANEMINE

- |    |                                       |    |                                      |
|----|---------------------------------------|----|--------------------------------------|
| 8  | Mis on pakendis                       | 28 | Kummide pumpamine                    |
| 10 | Raami avamine                         | 30 | ESIMENE OSA                          |
| 12 | Tagumise telje ja rataste kinnitamine | 32 | Kanga eemaldamine<br>TEINE OSA       |
| 14 | Esiratta kinnitamine                  | 34 | Kanga eemaldamine<br>Puhaustusjuhend |
| 16 | Päikesevärju kinnitamine              |    |                                      |
| 18 | Turvakaare kinnitamine 19             |    |                                      |
| 19 | Randmerihma ja kella kinnitamine      |    |                                      |

## HOOLDUS

- |    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| 30 | ESIMENE OSA                          |
| 32 | Kanga eemaldamine<br>TEINE OSA       |
| 34 | Kanga eemaldamine<br>Puhaustusjuhend |

## KASULIK TEAVE

- |    |  |
|----|--|
| 35 | Lisatarvikud   |
| 36 | Jalutuskäru garantii, standardid ja ohutusnõuded (Eesti)         |
| 38 | Jalutuskäru garantii, standardid ja ohutusjuhised (läti keeles)  |
| 40 | Jalutuskäru garantii, standardid ja ohutusjuhised (leedu keeles) |

## OPERATION

- |    |                             |
|----|-----------------------------|
| 20 | Pidurite kasutamine         |
| 21 | Juhtraua reguleerimine      |
| 22 | Kasutamine imikuga          |
| 24 | Speed3 juhtratta kasutamine |
| 26 | Kokkuvoltimise kiirus       |

Speed jalutuskäru eesmärgiks on pakkuda sulle maksimaalset vastupidavuse ja kerge kasutatavuse tasakaalu. Speed vastab täielikult meie puhta ja eesmärgipärase disaini põhimõtetele. Speed juhtiv esiratas tagab, et sa võid jalutuskäru kasutada just sulle sobivas tempos. Speed võimaldab sinul ja sinu pisikesel reisijal aktiivselt liikuda.

Täida palun toote registreerimise kaart, et saaksime sind abistada kõigis garantiiiga seotud küsimustes, kui neid peaks tekkima. Võid oma ostu registreerida ka internetis aadressil: [www.bumbleride.com/support](http://www.bumbleride.com/support)

Bumbleride Speed jalutuskäru vastab standardite ASTM F-833, SOR/85-379 ja EVS-EN 1888 ohutusnõuetele. Kõik vankri kangad vastavad mööbli- ja sisustuskangaste tuleohutusnõuetele. Materjal on oluline. Naudi teadmist, et meie öökangad ei täida prügilaid plastikpudelitega ja meie värvimisprotsess on veesäästlik.

# Sveicināti

Esiet laipni lūgti Bumbleride saimē.  
Gatavojieties labākajam savā dzīvē.

Ar Bumbleride mūsu mērķis ir radīt vecākiem tādu ietaisi, ar kuru viņi var iet ārā un darīt to, kas pašiem patīk, vienlaikus saudzējot mūsu planētu.

Ar Speed un ar visiem pārējiem mūsu izstrādājumiem mēs esam apņēmušies dot mūsu ģimenēm vislabāko produkcijas lietošanas pieredzi. Mūsu dizaineri cenšas izprast, kā jūs komunicējat ar saviem bērniem, un izstrādā ergonomiskas konstrukcijas jums un jūsu mazulim. Mūsu klientu apkalpošanas komanda ir šeit, lai palīdzētu un rāsītu jūsu sejā smaidu. Mums patīk kaut vai nedaudz atvieglot jums dzīvi. Tas ir mūsu Bumbleride Apsolijums.

Viss, ko mēs darām, ietekmē pasauli. No rūpnīcām, ar kurām sadarbojamies, līdz materiāliem, kurus izvēlamies, mēs veltām laiku tam, lai domātu kritiski un rīkotos atbildīgi. Mēs apsolām nesarežītu, racionālu dizainu, kas necenšas būt pārlieku izsmalcināts.

Mēs zinām, ka jūs esat aizņemti. Tāpēc jums ir vajadzīgas tādas lietas un pakalpojumi, kas darbojas bez aizkeršanās, un partneris, kurš sniedz jums atbalstu, ja tomēr rodas traucējumi. Mums tas nozīmē ne tikai kvalitatīvas apkalpošanas nodrošināšanu, bet arī rūpes par mūsu sniedzamajiem pakalpojumiem.

# Saturs

Šai lietotāja instrukcijai ir 4 sadaļas. Pirmā, Salikšana, jūs iepazīstinās ar Speed un vadīs soli pa solim jūsu jaunā Speed montāžas procesā. Otrā, Ekspluatācija, jums parādis, kā pareizi lietot ratiņus. Trešā, Apkope, sneigs skaidras norādes, kā apkopt Speed. Ceturtā, Noderīga informācija, ietver visu informāciju par izstrādājumu kā, piemēram, garantiju, brīdinājumus un uzskaitījumu ar papildu piederumiem, kas jums var būt vajadzīgi.

## SALIKŠANA

- |    |  |    |
|----|--|----|
| 8  | Kas ir kārbā                               | 28 |
| 10 | Rāmja atvēršana                            | 30 |
| 12 | Aizmugurējās ass un ritepu piestiprināšana |    |
| 14 | Priekšējā riteņa piestiprināšana           | 32 |
| 16 | Sauljuma piestiprināšana                   |    |
| 18 | Bufera stieņa piestiprināšana              |    |
| 19 | Drošības siksnes un zvana piestiprināšana  |    |

## APKOPE

- |                         |                             |
|-------------------------|-----------------------------|
| PIRMĀ DAĻA              | Gaisa piepumpēšana riepās   |
| AUDUMA NOJEMŠANA        | mazgāšanai                  |
| OTRĀ DAĻA               | Auduma nojemšana mazgāšanai |
| NORĀDĪJUMI PAR TIRIŠANU | Norādījumi par tirīšanu     |

## NODERĪGA INFORMĀCIJA

- |    |   |
|----|---|
| 35 | Papildu piederumi Pastaigu ratiņu garantija, standarti un brīdinājumi                     |
| 36 | Papildu piederumi Pastaigu ratiņu garantija, standarti un brīdinājumi (igauņu valodā)     |
| 38 | Papildu piederumi Pastaigu ratiņu garantija, standarti un brīdinājumi (lietuviešu valodā) |
| 40 | Papildu piederumi Pastaigu ratiņu garantija, standarti un brīdinājumi (angļu valodā)      |

## EKSPLUATĀCIJA

- |    |                                  |
|----|----------------------------------|
| 20 | Bremzes izmantošana              |
| 21 | Roktura noregulēšana             |
| 22 | Lietošana ar bērnu               |
| 24 | Speed3 stūres ietaises lietošana |
| 26 | Speed salocišana                 |

Mūsu mērķis ar Speed ir dot jums funkcionējošus pastaigu ratiņus, kuros ir maksimāli realizēti līdzvars starp ilgizturību un ekspluatācijas vieglumu. Speed apliecinā mūsu virzību uz skaidru un specializētu dizainu. Aprīkoti ar Speed3 stūrēšanas ietaisi, tie jums ļaus skriet savā ierastajā tempā. Speed palīdzēs jums un jūsu mazajam ceļotājam klūt stiprākam.

Lūdzam aizpildīt izstrādājuma reģistrācijas karti, lai mēs varam jums palīdzēt sakarā ar jebkurām jūsu garantijas vajadzībām, ja tādas radīsies. Jūs varat reģistrēt savu izstrādājumu arī tiešsaistē: [www.bumbleride.com/support](http://www.bumbleride.com/support)

Bumbleride Speed atbilst ASTM F-833, SOR/85-379 un EN 1888 drošības standartiem. Viss audums atbilst Mēbeļu un mājas piederumu ugunsdrošības noteikumiem. Materiāliem ir nozīme. Jūtieties labi, zinot, ka mūsu ekoloģiskie audumi plastmasas pudelēm ļauj nenonākt izgāztuvēs un mūsu krāsošanas process saudzē ūdeņus.

# Sveiki

Sveiki atvykėj „Bumbleride“ šeimą. Pasiruoškite įsimintinam pasivažinėjimui

Mūsų – „Bumbleride“ – tikslas sukurti priemonę, skirtą tėvams išeiti iš namų ir užsiimti mègstama veikla, tuo pat metu iš visų jègù stengiantis tausoti mūsų planetà.

Tiek „Speed“, tiek visais mūsų gaminiais įsipareigojame suteikti pačią geriausią patirtį šeimoms. Mūsų projektuotojai siekia suprasti, kaip bendraujate su savo vaikais, ir sukurti ergonomišką konstrukciją Jums ir Jūsų kùdikiui. Mūsų klientų aptarnavimo komanda yra čia, kad padëtų Jums, ir Jūs šypsotumétés. Mums patinka nors truputį palengvinti Jūsų gyvenimą. Tai mūsų – „Bumbleride“ – pažadas.

Visa mūsų veikla turi įtakos šiam pasauliui. Neskubédami kritiskai apsvarstome ir atsakingai renkamës tiek gamyklas, su kuriomis bendradarbiaujame, tiek medžiagas. Atvirai pasižadame kurti sveiku protu pagrystą dizainą, nesistengiant jo padaryti labai įmantriu.

Žinome, kad esate užsiémë. Todël Jums reikia sklandžiai veikiančių gaminii ir paslaugų bei partnerio, kuris padëtų, jei tai néra.

Mums tai ne tik kokybiškų paslaugų teikimas, bet ir tu paslaugų, kurias teikiame, priežiùra.

# Turinys

Vartotojo vadovas suskirstytas į 4 dalis. Pirmoji („Surinkimas“) supažindins Jus su „Speed“ ir suteiks informacijos apie Jūsų naujojo „Speed“ surinkimo etapus. Antroji („Veikimas“) parodys, kaip tinkamai naudotis „Speed“. Trečiojoje („Priežiùra“) pateikiami aiškùs etapai, kaip prižiûrëti „Speed“. Ketvirtijoje („Naudinga informacija“) yra visa informacija apie gaminj, tokia kaip garantija, įspéjimai ir papildomi priedai, kuriu Jums gali prireikti.

## SURINKIMAS

- |    |  |    |                            |
|----|--|----|----------------------------|
| 8  | Déžës turinys                              | 28 | Padangų pripùtimas         |
| 10 | Rémo išlankstymas                          | 30 | PIRMA DALIS                |
| 12 | Galinës ašies ir ratų pritvirtinimas       | 32 | Audinio nuémimas skalbimui |
| 14 | Priekinio rato pritvirtinimas              | 34 | ANTRA DALIS                |
| 16 | Baldakimo nuo saulès pritvirtinimas        |    | Audinio nuémimas skalbimui |
| 18 | Buomo pritvirtinimas                       |    | Valymo instrukcijos        |
| 19 | Riešo dirželio ir skambučio pritvirtinimas |    |                            |

## PRIEŽIÙRA

- |    |  |
|----|--|
| 35 | Papildomi priedai  |
| 36 | Vežimëlio garantija, standartai ir įspéjimai (anglų k.)        |
| 38 | Vežimëlio garantija, standartai ir įspéjimai (lietuvių k.)     |
| 40 | Vežimëlio garantija, standartai ir įspéjimai (latviešu valodā) |

## NAUDINGA INFORMACIJA

## VEIKIMAS

- |    |   |
|----|---|
| 20 | Stabdžių naudojimas                     |
| 21 | Rankenos reguliavimas                   |
| 22 | Kai vežimëlyje vaikas „Speed3“ valdymas |
| 24 | „Speed“ sulankstymas                    |
| 26 |   |



# Mis on pakendis

Kas ir kārbā / Dēžēs turinys



Jalutuskäru raam  
Speed rāmis  
„Speed” rēmas



SPF 45+ canopy  
SPF45+sauljums SPF  
45+baldakimas



40,5 cm tagumised rattad 16 collu/  
40,5 cm aizmugurējie riteņi  
16 coliū (40,5 cm) galiniai ratai



30,5 cm esiratas  
12 collu/30,5 cm priekšējais ritenis  
12 coliū (30,5 cm) priekinis ratas



Pump ja kell  
Pumpis un zvans  
Pompa ir skambutis



Turvaraam  
Bufera stienis  
Buomas

Pakendis on lisaks (pildid puuduvad)  
kuuskantmutrīvōti, avatud peaga mutrīvōti,  
kasutusjuhend, täispumpamise juhend ja garantii  
registreerimise kaart.

Komplektā ir arī ietverta, bet šeit nav attēlotā  
galatslēga, valējas atveres uzgriežņu atslēga,  
eksploatācijas instrukcija, piepūšanas atgādne un  
garantijas reģistrācijas karte.

Taip pat pridedama, bet nepavaizduota paveikslēliuose:  
„Allen” raktas, atviras veržliaraktis, ekspluatāvimo  
vadovas, padangū priplūtimo lapas ir garantijos  
registrācijos korteļē.



# Raami avamine

Rāmja atvēršana/ Rēmo išlankstymas



## HOIATUS / BRĪDINĀJUMS / ISPĒJIMAS

Veendu alati vankri kokkupanemise ja avamise ajal, et laps on ohutus kauguses.

Vienmēr pārliecinieties, ka pastaigu ratiņu atvēršanas un salocišanas laikā bērns atrodas drošā atstatumā.

Išlankstant ir sulankstant vežimēļi visuomet īsitikinkite, kad kūdikis yra saugiu atstumu nuo jo.

1

Alusta automatlukusti vabastamisega. Painuta see kārust eemale ja tõmba samal ajal juhtrauda ülespoole.

Sāciet ar automātiskā fiksatora atbrīvošanu. Atvirziet to prom no ratiņiem un velciet vienlaicīgi uz augšu aiz roktura stieņa.

Iš pradžių atrakinkite automatinj užraktq. Atlenkite jij nuo vežimēlio, tuo pačiu metu traukdamai aukštyn ant rankenos.



2

Tõsta juhtraud üles ja tõmba tahapoole.

Celiet rokturi uz augšu un atpakaļvirzienā.

Kelkite rankenq aukštyn ir traukite atgal.



3

As handle comes around lift the stroller onto the back legs and continue rotating the handle until the hinge locks engage.

Pagrieżot rokturi, paceliet ratiņus uz aizmugurējām kājām un turpiniet pagriezt rokturi, līdz enģū fiksatori sakabinās.

Kai rankena apsisuka aplink, pakelkite vežimēļi ant užpakaļinī kojų ir toliau sukite rankenq, kol uzsifksuoja sāvaros užraktas.





# Tagumise telje ja rataste kinnitamine

**Aizmugurējās ass un riteņu piestiprināšana**  
Galinēs ašies ir ratu pritvirtinimas



1

Aseta tagumine telg nii, et piduripedaal oleks suunatud väljapoole. Lükka tagumine telg tagumistesse torudesse, kuni kuuled kummalgi jalal klöpsatust.

**Novietojiet aizmugurējo asi tā, lai bremzes stienis būtu virzienā uz āru. Bidiet aizmugurējo asi uz aizmugurējam caurulēm, līdz jūs izdzirdat 'KLIKŠĶI' uz abām kājām.**

Padēkite galinē aši taip, kad stabdžiai būtu nukreipti ī išorę. Stumkite galinē aši ant abiejų koju galinių vamzdžių, kol pasigirs spragtelējimas..



2

Tagumise telje äravõtmiseks vajuta vabastusnuppu. Mölemal pool on üks nupp.

**Lai noņemtu aizmugurējo asi, spiedet atbrivošanas izciļus. Tie ir pa vienam katrā pusē.**

Norēdam i nuimti galinē aši, spauskite atlaisvinimo auseles (po vienq kiekvienoje pusē).



3

Lükka tagumine ratas tagumise telje torusse. Kuuled klöpsatust. Tagumise ratta äravõtmiseks tömba vabastushoobast, tömmates ratta samal ajal välja.

**Iebidiet aizmugurējo riteni aizmugurējās ass caurulē. Jūs izdzirdēsiet 'KLIKŠĶI'. Lai noņemtu aizmugurējo riteni, velciet aiz atbrivošanas roktura, vienlaikus velcot arā riteni.**

Jstumkite galinj ratq į galinēs ašies vamzdj. Pasigirs spragtelējimas. Norēdam i nuimti galinj ratq, ištraukdam i ratq patraukite atlaisvinimo rankenēlę.





# Esiratta kinnitamine

Priekšējā riteņa piestiprināšana

Prieķinio rato pritvirtinimas



1

Aseta esiratas kahvli vahele.

*Novietojiet priekšējo riteni starp dakšu.*

*Istatykite prieķinī ratq j išsišakojušiq dalīj.*



2

Lükka teljepolt läbi kahvli ja ratta.

*Bidiet ass bultskrūvi caur dakšu un riteni.*

*Kiškite ašies varžtq per išsišakojušiq dalj ir ratq.*



3

Keera teljepolt mutriga kinni. Hoia teljepolti kuuskantvōtmega kinni ja pinguta mutrivōtmega mutrit (tööriistad on tootega kaasas).

*Uzveriet uzgriezni uz ass bultskrūves. Noturiet ass bultskrūvi vietā ar galatslēgu un piegrieziet uzgriezni ar uzgriežnu atslēgu (instrumenti ietverti komplektā).*

*Isukite veržlē j ašies varžtq. Prilaikykite ašies varžtq „Allen” raktu ir priveržkite veržlē veržliaraku (jrankai pridedami).*





# Päikesevärju kinnitamine

Sauljuma piestiprināšana / Fixation du pare-soleil



1

Lükka päikesevärju klöpatsid lukusti välistesse piludesse, kuni veendud, et need lukustuvad paigale.

Iebīdiet kupola fiksatorus ārējās spraugās uz enģēm, līdz jūs sajūtat, ka tās sakabinās vietā.

Stumkite baldakimo reketu mechanizmus īšorinīus lankstū plyšius, kol pajusite, kad jie jsistatē ļ vietās.



2

Tõmba päikesevärju tagumine serv üle horisontaallati ja kinnita see Velcro-kinnitustega oma kohale.

Pārvielcet sauljuma aizmugurējo malu pāri šķērsstienim, izmantojot Velcro cilpinas, lai nostiprinātu to atbilstošajā vietā.

Baldakimo galā pritvirtinkite ant skersinio „Velcro“ lipdukais.



3

Varju suurendamiseks tömba selle seest välja lisasirm.

Lai iegūtu vēl lielāku pārsegumu, izvelciet no sauljuma iekšpuses paplašināto jumtiņu.

Jei reikia daugiau apsaugos, iš baldakimo vidas ištraukite papildomą skydeli.



4

Kui soovid veel suuremat katet, võid lisada päikesevärjule veel tagumise pikenduse.

Iz iespējams pievienot arī aizmugurējo sauljuma paplašinājumu, ja ir vajadzīga vēl lielāka pārsedze.

Jei reikia daugiau apsaugos, baldakimo gale galima pritvirtinti papildomā dalī.





# Turvakaare kinnitamine

Bufera stieņa piestiprināšana / Buomo prtvirtinimas

1

Paiguta turvakaare otsad kummalegi poole istet ja libista oma kohale.

*Novietojiet bufera stieņa galus abās sēdekļu pusēs un iebidiet to vietā.*

*Buomo galus padēkite iš abiejū sēdynēs pusīj ir jstumkite ī vietas.*



2

Turvakaare vabastamiseks vajuta plastikklöpateid ja tõsta kaar üles.

*Lai atbrivotu bufera stieni, spiediet uz plastmasas izcilniem un paceljet.*

*Norēdami išimti buomq, spauskite plastikines auseles ir kelkite.*

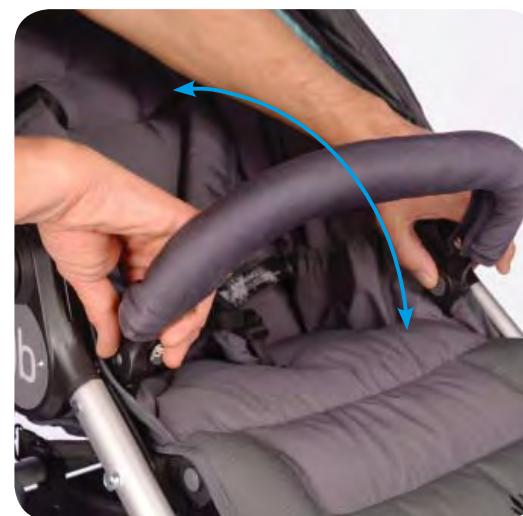


3

Jalutuskäru kokku voltimisel kasuta turvakaarel olevaid halle nuppe, et turvakaart alla vajutada ja käru kompaktseimalt kokku panna. Kui laps on kärus, siis jälggi alati, et turvakaaroleks ülemises asendis.

*Veicot ratiņu salocišanu, izmantojiet pelēkās pogas uz bufera stieņa, lai to noliektu uz leju, līdz ar to nodrošinot kompaktāku salocišanu. Vienmēr pārliecinieties, ka stienis ir vertikālā pozīcijā, kad pastaigu ratiņos sēž bērns.*

*Sulankstant vežimēļi, spaudami pilkus mygtukus, esančius ant buomo, nulenkitе buomo žemyn, kad būtu patogia sulankstyti vežimēļi. Visuomet īsitikinkite, kad, vaikui esant vežimēlyje, buomas stovi statmenai.*



# Randmerihma ja kella kinnitamine

Drošības siksnes un zvana piestiprināšana

Riešo dirželio ir skambučio prtvirtinimasprtvirtinimas

1

Aseta rihma silmusega ots läbi juhtraua küljes oleva hülsi pilu.

*Izbidiet siksnes cilpas galu caur spraugu roktura stieņi.*

*Perkiškite dirželio galq su kilpa per ant rankenos esant płyši.*



2

Aseta silmus altpoolt läbi pandla, kuni see on tihedalt juhtraua küljes kinni.

*Virziet cilpu apakšā un bidiet to caur sprādzi, līdz tā ir cieši pret roktura stieņa spraugu.*

*Pakiškite kilpą po apačia, perkiškite per sagtj ir tvirtai užveržkite.*



3

Kinnita kell käepideme ja juhtraua regulaatori vahelle, kasutades ristpea-kravikeerajat (ei kuulu pakendisse).

*Piestipriniet zvanu starp rokturi un roktura stieņa regulatoru, izmantojot krustveida skrūvgriezi (nav iekļauts komplektā).*

*Pritvirtinkite skambutj tarp rankenos ir rankenos reguliavimo mechanizmo, naudodami „Phillips“ veržliarakti (nepridedamas).*





# Pidurite kasutamine

Bremzes izmantošana / Stabdžių naudojimas

1

Vajuta piduripedaa piduri lukustumiseks alla.

Nospiediet bremzes stieni, lai tas sakabinātos.

Norēdami ijjungti stabdīj, spauskite ji žemyn.



2

Tōsta pidurpedaa üles, et vabastada pidur.

Paceliet bremzes stieni, lai to atbrivotu.

Norēdami atleisti stabdīj, pakelkite ji.



# Juhtraua reguleerimine

Roktura stieņa noregulēšana /  
Rankenos reguliavimas

1

Vajuta juhtraua asendi reguleerimiseks selle väliküljel olevaid nuppe.

Spiediet pogas roktura stieņa ārpusē, lai noregulētu pozīciju.

Norēdami nustatyti rankenos padēti, spauskite jos išorēje esančius mygtukus



## HOIATUS / BRĪDINĀJUMS / IJSPĒJIMAS

Veendu alati vankri kokupanemise ja avamise ajal, et laps on ohutus kauguses.

Salokot un atlokot pastaigu ratiņus, vienmēr pārliecinieties, ka bērns tobrīd atrodas drošā atstumā.

Izlankstant ir sulankstant vežimēļi visuomet īsitikinkite, kad kūdikis yra saugiu atstumu nuo jo.



# Kui kärus on imik

Izmantošana ar bērnu / Kai vežimēlyje vaikas

1

Ava viie punkti turvarakmed. Jālgi, kuidas turvarakmed kokku lukustuvad.

*Atveriet piecu punktu piesprādzēšanās drošības siksnes, levērojiet, kā siksnes ir savā starpā fiksētas.*

Atsekite penķi tašķu saugos diržus. Išidēmēkite, kājā diržai uzfiksuojamī.



2

Imikute puhul kontrolli, et rihmad oleks asetatud läbi imiku jaoks möeldud küljerihma pilude.

*Pārliecieties, vai bēriem vidukļa siksnes ir izvērtas caur sānu sloksnēm.*

Dél vaikų saugumo užtirkinkite, kad liemens diržai būtu perkisti per šalia vaiko esančius dirželius.



3

Pingutamiseks tōmba rihamasid allapoole, kuni turvarakmed on beeble mugavas ja ohutus asendis.

*Lai siksnes pievilktu ciešāk, velciet aiz siksnam, līdz tās ir pietiekami droši un ērti pievilktais.*

Norēdami užveržti diržus, traukite juos žemyn, kol saugos diržai bus sureguliuoti patogai ir saugiai.



4

Kui laps kasvab pikemaks, vőid õlarihmad seada läbi kõrgemal olevate pilude tagumisel seljatoel.

*Jūsu bērnam izaugot garākam, jūs varat pārvērt plecu siksnes augstākā pozīcijā uz atzveltnes.*

Vaikui augant, galite iš naujo pritvirtinti pečiū diržus aukščiāu, iš nugarēlēs pusēs.



5

Võta lahti seljatoes olev Velcro (takajapaelaga kinnitatud) tasku, et pääseda ligi seljatoes olevatele sobivatele piludele.

*Atveriet Velcro kabatu uz sēdekļa aizmugures, lai pieklūtu atbilstošajām spraugām uz sēdekļa muguras balsta.*

Atsekite „Velcro“ kišenē, esančiā sēdynēs nugarēlēje, kad galētumēte pasiekti atitinkamus plyšus, esančius sēdynēs nugarēlēs atramoje.



6

Tōmba õlarihmade pandlad läbi pilude ja aseta need lamedalt vastu seljatuge.

*Izbidiet plecu siksnu sprādzēs caur spraugām un novietojiet tās plakaniski pret sēdekļa muguras balstu.*

Perkiškite pečiū diržu sagtis per plyšus ir paguldykite ant sēdynēs nugarēlēs atramos.





# Speed juhtiva esiratta kasutamine

Speed3 stūres sistēmas lietošana/ „Speed3“ valdymas

1

Jalutuskäru kahvli vahel on Speed juhtiv rattasüsteem, mis lubab sul valida vastavalt maastikule ühe kolmest kasutusrežiimist.

*Speed dakša ietver Speed3 stūrēšanas sistēmu, kas jums ļaus izvēlēties vienu no trim režīmiem atkarībā no apvidus reljefa.*

*„Speed“ išsišakojusioje dalyje ļmontuota „Speed3“ valdymo sistema, kuri leis pasirinkti Jums vienā iš trijų režīmu, priekšlaikomai nuo reljefo. reljefo.*



2

Lukustatud režīm on möeldud kasutamiseks sportimise ajal. Aseta kahvel otseasendisse ja kinnita kahvililukusti.

*Fiksēta skriešanai vai treniņiem. Novietojiet dakšu priekšējā pozīcijā un sakabiniet dakšas fiksatoru.*

Bēgimo ir mankštoss blokavimas. Pastumkite išsišakojusiā dalīj priekši ir blokuokite išsišakojusiā dalīj.



3

Kui käru muudab sportimise ajal suunda, siis kasuta juhtimiseks pöidlaregulaatorit. Regulaatori pöörämine päripäeva pöörab kahvli paremale. Vastupäeva pöörämine pöörab kahvli vasakule.

*Ja skrienojet, ratiņi pagriežas, izmantojet spārnskrūves regulatoru, lai noregulētu stūrēšanu. Pagriežot regulatoru pulksteņrādītāju kustības virzienā, dakša tiks pavilkta pa labi. Pagriežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, tā tiks pavilkta pa kreisi.*

*Jei bēgant vežimēlis krypsta, pasinaudokite varžtu regulaatorumi valdymo suregulāvumui. Sukant regulaatoru pagal laikrodžio rodyklē, išsišakojusi dalis bus patraukta į dešinē; prieš laikrodžio rodyklē – ī kairē.*



4

30-kraadine pöörlemine on möeldud sörkimiseks igaugsel maastikul. Aseta kahvel tagasisuunas ja kinnita kahvililukusti.

*30 grādu pagrieziens lēnai skriešanai vai jebkuram apvidus reljefam. Novietojiet dakšu pozīcijā pret aizmuguri un sakabiniet dakšas fiksatoru.*

*30 laipsnių sukirmasis bėgiojimui arba visiems reljefams. Sureguliuokite taip, kad išsišakojusia dalis būtų nukreipta atgal ir į užrakinke.*



5

Täielik 360-kraadine pöörlemine on möeldud linnas liikumiseks. Tee kahvililukusti täielikult lahti, töstes seda üles ja paremale.

*Pilns 360 grādu pagrieziens braukšanai pa pilsētu. Pilnībā atkabiniet dakšas fiksatoru, to paceļot uz augšu un pa labi.*

*Pilnas apsisukimas 360 laipsnių, skirtas miestui. Visiškai atjunkite išsišakojusios dalies užrakta, kilstelēdam i j aukštin ir pasukdam ī dešinē.*





# Jalutuskäru kokkuvoltimine

Speed salocišana/ Sulankstymo greitis

1

Jalutuskäru kokkuvoltimisel kasuta turvakaarel olevaid halle nuppe, et turvakaart alla vajutada ja käru kompaktsemalt kokku panna. Kui laps on kärus, siis kontrolli alati, et turvakaar oleks ülemises asendis.

*Salokot pastaigu ratiņus, izmantojiet pelēkās pogas uz bufera stieņa, lai to noliektu uz leju, līdz ar to nodrošinot kompaktāku salocišanu. Kad ratiņos sēž bērns, vienmēr pārliecinieties, ka stienis ir vertikālā pozīcijā.*

Sulankstant vežimēļi, spausdami pilkus mygtukus, esančius ant buomo, nulenkitе buomo žemyn, kad būtū patogiau sulankstyti vežimēļi. Visuomet īsitinkite, kad, vaikui esant vežimēlyje, buomas stovi statmenai.



3

Lükka juhtraud ettepoole.

*Lociet rokturi uz priekšu.*

*Lenkite rankeną į priekį.*

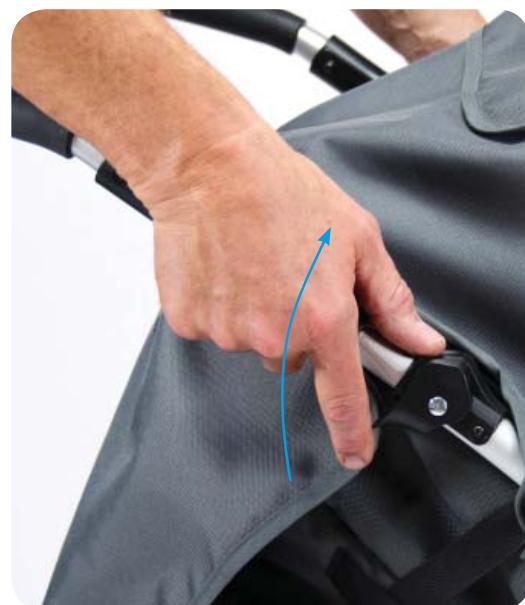


2

Seisa käru taga ja tõmba samaaegselt mölemat päastikut tahapoolle.

*Nostājieties aiz ratiņiem, vienlaikus velket atpakaļ abas sviras.*

Stovēdam i už vežimēlio, vienu metu traukite atgal abu paleidīklus.



4

Jätka, kuni kuuled automaatlukusti klöpsatust.

*Turpiniet locišanu, līdz jūs izdzirdat, kā sakabinās automātiskais fiksators.*

Lenkite toliau, kol išgirsite, kad uzsifikso savo automatinis užraktas.





# Kummide pumpamine

Gaisa piepumpēšana riepās/ Padangū pripūtimas

1

Speed jalutuskäru ratastel on sisekummid, mida tuleb aeg-ajalt pumbata. Hoia pump alati käepärast kandekorvi tööblukuga taskus.

*Speed riepām ir iekšējas caurules, un tām palaikam vajag piepumpēt gaisu. Turiet pumpi pa rokai, glabājot to ar rāvējslēdzēju aizveramajā kravas groza kabatā.*

„Speed“ padangose yra vidinēs kameros, kurias retkarčiais reikia pripildyti oro.

Laikykite pompu po ranka pirkinių krepšio užtraukiamoje kišenēje.



2

Kõigepealt eemalda ventiilikork. Hoia see käeulatuses ja jälgi, et lapsed seda kätte ei saaks.

*Säciet ar vārsta vāciņa noņemšanu. Turiet to sev tuvumā un bērniem nepieejamā vietā.*

Iš pradžių nuimkite vožtuvo dangtelj. Pasidēkite ji greta taip, kad nepasiektu vaikai.



3

Eemalda pumba otsast tolmukate. Noņemiet pretputekļu pārsegū no pumpja galvas.

Nuo pompos galvutēs nuimkite nuo dulkių apsaugantį dangtelj.



4

Lükka pumbaots kindlalt ventiili otsa. Sa võid kuulda, kuidas rattast öhk välja tuleb. Tösta pumbapea kang üles, et pump oleks tihedalt ventiili külge kinnitatud.

*Stingri uzbidiet pumpja galvu uz vārsta. Jūs varat dzirdēt, kā izplūst nedaudz gaisa. Paceliet pumpja galvas sviru, lai noslēgtu savienojumu.*

Stipriai užstumkite pompos galvutē ant vožtuvo. Gali pasigirsti oro išējimo garsas. Apverskite pompos galvutēs svirtelę ir uzsandarinke sujungimā.



5

Võta pumba käepide lahti ja pumpa kumm täis kuni rõhk on 30 psi / 2 baari.

*Atlieciet pumpja rokturi un piepumpējet riepu līdz 30 psi/2 bāriem.*

Ištraukite pompos rankenę ir pripūskite padangā iki 30 psi (2 bar).





## ESIMENE OSA

# Kanga eemaldamine pesemiseks

Auduma noņemšana mazgāšanai/ Audinio nuēmimas skalbimui

1

Kõigepealt võta ühenduskohtadest lahti päikesevari.

Säciet ar sauljuma izņemšanu no eņģu spraugām.

Iš pradžių ištraukite baldakimą iš svaros płyšių.



2

Eemalda turvakaar, vajutades vabastusnuppe. Tõmba kanga tömplukud lahti.

Noņemiet bufera stieni, spiežot uz atbrīvošanas izciļniem. Atvelciet rāvēslēdzēju, lai noņemtu audumu un to varētu izmazgāt.

Spausdami vienq iš atlaisvinimo auseliū, nuimkite buomq. Atitraukite audinio užtrauktukā skalbimui.



3

Võta kate juhtkangi kummagi poole ümbert lahti.

Atpogājet lenti abās pusēs roktura stienim.

Iš abiejų pusí atsekite diržo juostą nuo rankenos.



4

Tõmba lahti küljekangaste lukud.

Atveriet sānu paneļu rāvēslēdzējus.

Atitraukite šoninių dalių užtrauktukus.



5

Seljatoe reguleerija, eemaldamiseks aseta rihm läbi pandla pilu.

Noņemiet atzveltnes regulatoru, bidot siksnu caur sprādzies spraugu.

Nuimkite atlošo regulatoriū, perkīsdami dirželj per sagti.



6

Tõmba lahti ja võta ära kate tagumiste tugijalgade raami pandla küljest.

Atveriet un noņemiet lenti no aizmugurējās kājas sprādzes.

Atsekite diržo juostą ir nuimkite ją nuo galinių koju rēmo sagties.



Jätkub järgmisel leheküljel  
Turpinājums nākamajā lappusē  
Tēsinys kitame puslapje



## TEINE OSA

# Kanga eemaldamine pesemiseks

Auduma noņemšana mazgāšanai / Audinio nuēmimas skalbimui

1

Vabasta katte rihm istme eesmise ääre alt ja eemalda kate raami küljest.

*Atbrīvojiet sloksni no sēdekļa priekšējās malas apakšas un noņemiet audumu no rāmja.*

*Atlaisvinkite diržo juostą nuo priekinio sēdynēs krašto ir nuimkite audinį nuo rėmo.*



2

Eemalda seljatugi, tõmmates kõigepealt õlgade turvarihmad läbi pandlapilude välja.

*Noņemiet muguras balstu, vispirms izbīdot piesprādzēšanas plecu siksnu sprādzes caur sprādžu spraugām.*

*Nuimkite nugarēlēs atramą, pirmiausiai ištraukdamai saugos diržų sagtis per sagties plyšius.*

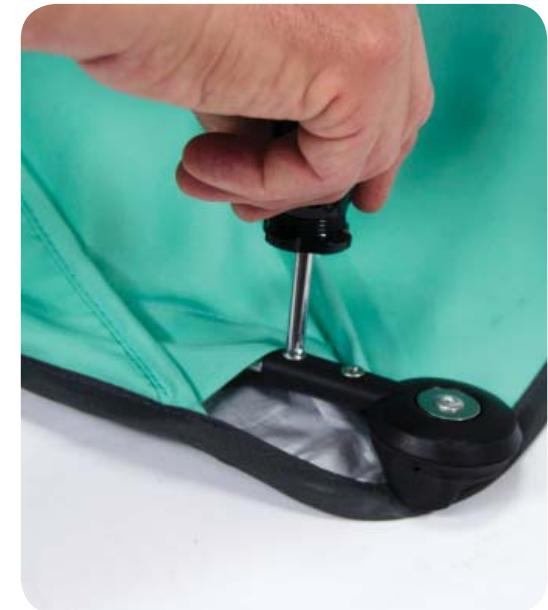


3

Pāikesevarju pesemiseks võta vari klöpatsitest välja ja eemalda varju raami lahtivõtmiseks ristpeakruid (kaks vankri kummalgipoolle).

*Lai izmazgātu sauljumu, atpogājiet audumu no fiksatoriem un izņemiet skrūves ar krustiņu (divas katrā pusē), lai atdalītu sauljuma rāmi.*

*Norēdam išskalbti baldakimą, atsekit audinį nuo reketo mechanizmu ir atsukite „Phillips“ varžtus (po du iš kiekvienos pusēs), kad galētuomete nuimti baldakimo rēmą.*

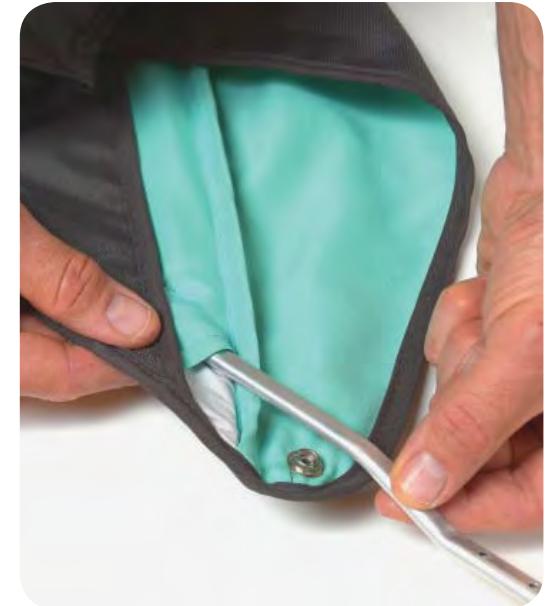


4

Pāikesevarju raami eemaldamiseks tõmba see kanga seest välja.

*Noņemiet sauljuma rāmi, izbīdot to ārā no auduma.*

*Išimkite baldakimo rēmą, ištraukdamai ji iš audinio.*





# Hoolitsusmeetmed

## Norādījumi par tīrišanu/ Valymo instrukcijos

Pese istmekangas, pākesevari ja turvakaare kate masinaga, kasutades jahedat vett ja ūrpesu programmi. Ära kuivata pesumasinas. Ära triigi. Ära kuivata pākese kāes. Kuivata varjulises kohas. Kanga tagasipanemiseks korda eespool kirjeldatud samme vastupidises järjekorras.

### HOOLITSUSMEETMED!

Laske 1x aastas oma jalutuskäru hooldada maaletooja või maaletooja poolt volitatud koostööpartneri juures.

Enne niiskete ilmade algust, samuti nende välitel, soovitame teostada veermiku ja raami puhastust ning töötlust teflon- või silikonspray laadsete toodetega mis on niiskustõrjuva toimega.

Elementaarse hoolitsusmeetmena soovitame iga 3 kuu tagant jalutuskäru ratsaste laagrid ja teljed puhastada ning kata silikonspray kattega. Juhul kui jalutuskäru on tihti liivane või tolmine võiks seda protsessi teha tihedamini.

**Mazgājet sēdeklā, sauljuma un bufera stieņa audumu veļas mazgājamajā mašinā ar aukstu ūdeni, izmantojot saudzīgo ciklu. Nežāvēt ar žāvētāju. Negludināt ar gludekli. Žāvēt tikai gaisā. Lai piestiprinātu audumu, rīkojieties iepriekšminēto soļu apgrieztā secībā.**

### KOPŠANAS PASĀKUMI!!

Mēs iesakām jums reizi gadā apkopt savus ratiņus, ko veic importētājs vai importētāja pilnvarots partneris.

Pirms mitra laika ierašanās un to laikā mēs iesakām noņemt visus riteņus, pēc tam notirīt un apstrādāt šāsiju un rāmi ar tādiem līdzekļiem kā teflona un/vai silikona aerosols, kam ir mitrumu atgrūdoša iedarbība.

Kā pamata apkopes pasākumu mēs iesakām ik pēc 3 mēnešiem iztīrīt ratu riteņu gultņus un asis un pārklāt tos ar silikona izsmidzināmu pārklājumu. Ja rati bieži ir smilšaini vai putekļaini, šo procesu var veikt biežāk.

Sēdynēs, baldažimo ir buomo audinius skalbkite mašina, švelnaus skalbimo programma. Nedžiovinkite automatinēje džiovyklēje. Džiovinkite tik natūraliai. Norēdam i uždēti audini, atlikite pirmā nurodytus veiksmus atvirkštine tvarka.

### PRIEŽIŪROS PRIEMONĒS!

Siūlome kartā per metus prižiūrēti vežimēlij pas importuotoj arba jo īgaliojā partneri. Prieš ateinānt drēgiem orams ir jū metu rekomenduojame nuimti visus ratus, tada nuvalyt ir apdroti važiuoklē bei rēmā tokais produktais kaip teflonas ir/arba silikoninis purškalas, turintis drēgmē atstumianti poveikj.

Kaip pagrindinē priežiūros priemonē rekomenduojame kas 3 mēnesius valyti vežimēlio ratu guolius ir ašis ir padengti juos silikonine purškiama danga. Jei vežimēlis dažnai yra smēlētas arba dulķetas, šī proces galima atlkti dažnau.



# Lisatarvikud (ei kuulu pakendisse)

Papildu piederumi (nav ietverti komplektā) / Papildomi piedai (nepriededama)



Toidukott/Somiņa launagam/Dēžutē užkandžiams



Jalakate ja istmepehmendus /Futlāris kājām /Mova kojoms



Lapsevanema kott/ Vecāku somiņa/Tēvu dēžutē



Reisikott/ Ceļojuma soma/Kelioninis krepsys



Mitte-PVC vihmakate/Ne PVC pārsegs lietainam laikam/Apsauga nuo lietaus (ne PVC)



Maxi Cosi ja Cybex autoistme adapter/ Maxi-Cosi, Nuna un Cybex auto sēdeklīša adapters/ „Maxi-Cosi”, „Nuna” ir „Cybex” automobilinēs kēdutēs adapteris

# Garantii ja ohutusstandardid

## JALUTUSKÄRU

Seda toodet on testitud vastavalt standardite ASTM F-833, SOR/85-379 ja EVS-EN 1888 ohutusnõuetele.

Sinu Bumbleride jalutuskäru raamil on 3-aastane garantii ja eluaegne sõbralik klienditugi, mis kindlustavad, et naudid Bumbleride kasutamist. Garanteerime, et Bumbleride raamil ei ilmne kolme aasta jooksul pärast toote omandamist tootja vigu. Kangast detailide, kummide ja sisemiste torude garantii tootja vigade vastu kehitib aasta jooksul pärast toote ostmist. Kulumisest, materjalide väsimisest ja ilmastikutingimustest tekinud kahjud parandatakse/asendatakse mõistliku hinnaga.

Asendus- ja tagavaraosade rahvusvahelise transpordi eest peab maksma tarbijas.

Garantii ei kata kahjust, mille põhjuseks on normaalne kulmine, jalutuskäru hooletusse või hooldamata jätmine, päikesest tulenenum kangaste pleekumine, önnetused või kahju, mille on tekitanud toote osad, mis ei ole Bumbleride originaalosad. Garantii katab ainult tooteid, mis on ostetud Bumbleride volitatud edasimüütjatelt. Volitatud edasimüütjate nimekirja leiad meie veebisaidilt: [www.bumbleride.com](http://www.bumbleride.com)

Kõik garantiinõuded tuleb esitada otse sellele Bumbleride volitatud edasimüütjale, kellelt toode on ostetud ([info@optes.ee](mailto:info@optes.ee) telefon +37256567979) või võttes ühendust meie klienditeenindusega ([info@bumbleride.com](mailto:info@bumbleride.com), telefon 1-800-530-3930).

Toote transpordi ja käsitsemisega seotud kulud kannab ostja. Toote saamisel teeb Bumbleride või tema poolt volitatud töökoda toote läbivaatuse. Kui probleemi põhjuseks on Bumbleride vigased osad või halb töö, siis parandab või asendab Bumbleride toote omal äranägemisel. Kui algne garantii toodet ei kata, siis kannab kõik tootega seotud teenuste kulud tarbijas.

**Bumbleride Inc.**  
2345 Kettner Blvd.  
San Diego, CA 92101

[www.bumbleride.com](http://www.bumbleride.com)  
[info@bumbleride.com](mailto:info@bumbleride.com)  
1-800-530-3930

**Baltic States Distributor**  
Optes Baltic OÜ  
Suur-Sõjamäe 37a-2  
[info@optes.ee](mailto:info@optes.ee)  
+37256567979



## HOIATUS - JALUTUSKÄRU

Tutvu tähelepanelikult allpool esitatud ohutusjuhistega. Hoia kasutusjuhend alles, et saaksid seda vajadusel edaspidi kasutada. Loe enne jalutuskäru kasutamist käesolevad ohutusjuhisid tähelepanelikult läbi ja hoia need alles. Kui sa ohutusjuhendeid ei järgi, võid riskida oma lapse turvalisusega. Jälgi alati jalutuskäru lahtivõtmise ja kokkupanemise ajal, et lapsed oleksid ohutus kauguses. Lisainformatsiooni leiad meie veebilehelt [www.bumbleride.com](http://www.bumbleride.com)

- **Ära kunagi jäta oma last järelevalveta.**
- **Väldi lapse kukkumist või kärust väljilibisemist - sellega võivad kaasneda tösised vigastused. Kasuta alati 5-punkti turvarakmeid.**
- **Juhtraua külge riputatud raskus möjutab jalutuskäru stabiilsust.**
- **Kontrolli alati enne kasutamist, et kõik lukustid oleksid kinni.**
- **Kasuta alati turvarandmerihma.**
- **Kasuta alati koos vöörihmaga jalgevaherihma.**
- **Kontrolli alati enne kasutamist, et jalutuskäru iste ja seljatugi ning kõik istme külge kinnitamise vahendid oleksid korralikult kinnitatud.**
- **Kasuta alati turvasüsteemi.**
- **Tösiste vigastuste vältimiseks jälgi, et su laps oleks kaugemal, kui sa jalutuskäru kokku paned ja lahti võtad.**
- **Ära lase oma lapsel jalutuskäraga mängida.**
- **Käru kokkupanekul ja lahtivõtmisel vaata, et sa sõrmi liikuvate osade vahelle ei jätkaks.**
- **See jalutuskäru on mõeldud üle kuue kuu vanustele lastele, kelle kaal on alla 30 kg ja pikkus alla 102 cm.**
- **Kasuta alati pidureid, kui sa käru kinni ei hoia.**
- **Liigne koormus võib muuta jalutuskäru ohtlikuks ja ebakindlaks. Ära kunagi pane jalutuskäru istmele üle ühe lapse. Ära kunagi jäta last jalutuskärusse treppidel ja treppeskalaatoril.**
- **Laps võib ljbiseda jala avausse ja lämbuda. Ära kunagi kasuta käru lamamisasendis või kui turvarakmed ei ole kinnitatud. (Tutvu enne toote kasutamist kasutusjuhendiga!)**
- **Ära jäta jalutuskäru kauaks päikese kätte või kuuma kohta.**
- **Ära pane käru kokku, kui see on märg.**
- **Pakid ja/või lisatarvikud, mis on pandud jalutuskärusse, võivad muuta selle ebastabiilseks. Kandekorvi võib panna maksimaalselt 5,55 kg.**
- **Toode ei sobi kasutamiseks jooksmise või rulluisutamise ajal.**

# Garantija un drošības standarts

## PASTAIGU RATIŅI

Šis izstrādājums ir testēts atbilstoši ASTM F833, SOR/85-379 un EN 1888 drošības standartiem.

Jūsu Bumbleride pastaigu ratiņu rāmim ir 3 gadu garantija un draudzīga klientu apkalpošana visā kalpošanas laikā, lai nodrošinātu, ka jums patiks jūsu Bumbleride nākamajos lietošanas gados. Tieki garantēts, ka jūsu Bumbleride rāmis nesatur ražošanas defektus 3 gadu perioda laikā no pirkuma datuma. Attiecībā uz auduma sastāvdajām, riepām un iekšējām caurulēm tiek garantēts, ka tās nesatur ražošanas defektus 1 gada perioda laikā no pirkuma datuma. Nolietojuma rezultātā radušies bojājumi tiks izlaboti vai aizstāti par saprātīgu cenu.

Lai aktivizētu garantijas periodu, garantijas karte ir jāatdod atpakaļ vai jāveic reģistrācija tiešsaistē. Garantija aptver patēriņus, kuri ir iegādājušies savu Bumbleride ASV un Kanādas robežas.

Starptautiskais pārvadājums jebkuras nomaināmas detaļas piegādei vai remontam ir jāsedz patēriņājam.

Šī garantija neaptver normāla nolietojuma, neverības, negadījumu, neveiktas apkopes vai Bumbleride neizgatavotu detaļu izmantošanas rezultātā radušos bojājumus. Šī garantija aptver Bumbleride izstrādājumus, kas iegādāti tikai no pilnvarotiem Bumbleride dileriem. Pilnvarotu dileru saraksts ir atrodams, apmeklējot mūsu Dileru Noteicēju tiešsaistē: [www.bumbleride.com](http://www.bumbleride.com)

Visas garantijas pretenzijas ir jāiesniedz tieši pilnvarotajam Bumbleride dilerim, no kura tika nopirkts izstrādājums, sazinoties ar Bumbleride Klientu apkalpošanas dienestu ([info@bumbleride.com](mailto:info@bumbleride.com) vai 1-800-530-3930). Garantijas servisa gadījumā lūdzu sazinieties ar mums epastā [info@optes.ee](mailto:info@optes.ee)

Ar nosūtīšanu un pārkraušanu saistītās izmaksas ir uz klienta atbildības. Pēc izstrādājuma saņemšanas Bumbleride vai tā pilnvarotais remonta centrs noorganizēs attiecīgā priekšmeta pārbaudi. Ja problēma ir radusies defektus saturošu detaļu vai izgatavošanas kvalitātes dēļ no Bumbleride puses, Bumbleride remontēs vai aizstās izstrādājumu pēc Bumbleride izvēles. Ja izstrādājums netiek aptverts ar oriģinālo garantiju, klients būs atbildīgs par visiem ar sniegtajiem pakalpojumiem saistītajiem izdevumiem.

[www.bumbleride.com](http://www.bumbleride.com)  
[info@bumbleride.com](mailto:info@bumbleride.com)  
1-800-530-3930

Bumbleride Inc. 2345  
Kettner Blvd. San Diego,  
CA 92101

Baltic States Distributor  
Optes Baltic OÜ  
Suur-Sõjamäe 37a-2  
[info@optes.ee](mailto:info@optes.ee)  
+37256567979



## BRĪDINĀJUMS - PASTAIGU RATIŅI

Tālāk ir minēti svarīgi drošības norādījumi. Saglabājet šo lietošanas instrukciju, lai vajadzības gadījumā to varētu izmantot arī turpmāk. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet visus norādījumus un saglabājet tos, lai nepieciešamības gadījumā tos varētu izmantot nākotnē. Ja jūs neievērosiet šos norādījumus, var tikt ieteikmēta jūsu bērna drošība. Atlokot un salokot pastaigu ratiņus, vienmēr gādājiet, lai bērni atrastos drošā attālumā. Uzziniet vairāk, apmeklējot mūs [www.bumbleride.com](http://www.bumbleride.com).

- **Nekad neatstājiet savu bērnu bez uzraudzības.**
- **Sargājieties no nopietnām traumām izkrišanas vai izslīdēšanas dēļ. Vienmēr izmantojiet 5 punktu piesprādzēšanās drošības siksnes.**
- **Jebkurš rokturim piestiprināts smagums ieteikmē ratiņu stabilitāti.**
- **Pirms lietošanas pārliecinieties, vai visas fiksācijas ietaises ir sakabinātas.**
- **Vienmēr lietojiet ierobežošanas sistēmu.**
- **Vienmēr izmatojiet kājstarpes siksnu apvienojumā ar vidukļa siksnu.**
- **Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ratiņu korpusa vai sēdekļa bloka vai auto sēdekļiša piestiprināšanas ietaises ir pareizi sakabinātas.**
- **Vienmēr lietojiet ierobežošanas sistēmu.**
- **Lai izvairītos no nopietnas traumas, pārliecinieties, ka bērns atrodas pietiekami atstatu, kad jūs salokāt vai atlokāt šos ratiņus.**
- **Nelaujiet savam bērnam rotālāties ar šo izstrādājumu.**
- **Salokot un atlokot ratiņus, jārīkojas uzmanīgi, lai novērstu pirkstu iespiešanu.**
- **Šie ratini ir paredzēti bērniem no sešu mēnešu vecuma svarā līdz 65 mārc./30 kg un 40 collu/ 102 cm gariem.**
- **Vienmēr izmantojiet bremzes, kad neturat ratiņus.**
- **Liels svars var izraisīt bistamu situāciju vai nestabilitāti. Nekad nelaujiet pastaigu ratinos uz viena sēdekļa sēdēt vairāk nekā vienam bērnam. Nekad neatstājiet bērnu ratinos, kāpjot pa kāpnēm vai braucot ar eskalatoriem.**
- **Bērns var izslīdēt pa kāju atverēm un nožnaugties. Nekad neizmantojiet slīpā pozīcijā bez piesprādzētām drošības siksniem, pacelta kāju balsta un piestiprinātām kāju balsta malām. (Pirms šī izstrādājuma lietošanas izlasiet instrukcijas)**
- **Neatstājiet pastaigu ratiņus ilgstoši pakļautus karstuņa iedarbībai.**
- **Nesalokiet ratiņus, kad tie ir mitri.**
- **Uz ratiņiem novietotas pacīnas un/vai papildu priekšmeti var padarīt tos nestabilus. Maksimālais svars kravas grozā ir 10 mārc. (5,55 kg)**
- **Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slidošanai.**

# Garantija ir saugos standartas

## VEŽIMĖLIS

Sis gaminys patikrintas laikantis ASTM F833, SOR/85-379 ir EN 1888 saugos standarty.

Jūsų „Bumbleride“ vežimėlio rėmui suteikiama 3 metų garantija ir draugiškas klientų aptarnavimas visą tarnavimo laiką, siekiant užtikrinti, kad visus ateinančius metus mylėtumėte savo „Bumbleride“. Garantuojama, kad Jūsų „Bumbleride“ 3 metus nuo pirkimo datus bus be gamybos defektų. Garantuojama, kad dalys iš audioinio, padangos ir vidinės kameros 1 metus nuo pirkimo datus bus be gamybos defektų. Gedimai dėl nusidėvėjimo bus remontuojami arba dalys keičiamos protinė kaina.

Garantinė kortelė turi būti grąžinama arba užpildyta registracija internetu, kad būtų aktyvuotas garantinis laikotarpis. Tarptautinių pakaitinių dalių ar dalių remontui siuntimą apmoka vartotojas.

Ši garantija nedengia žalos, atsiradusios dėl įprasto nusidėvėjimo, aplaidumo, nelaimingu atsitikimu, priežiūros stygiaus arba žalos, atsiradusios dėl ne „Bumbleride“ gamybos dalių. Ši garantija galioja „Bumbleride“ gaminiams, jsigytiems tik iš įgaliotujų „Bumbleride“ platintojų.

Įgaliotųjų platintojų sąrašą rasite internetinėje platintojų paieškoje adresu: [www.bumbleride.com](http://www.bumbleride.com).

Visos garantinės pretenzijos turi būti teikiamos įgaliotajam „Bumbleride“ platintojui, iš kurio gaminys jsigytas, arba kreipiantis į „Bumbleride“ klientų aptarnavimo skyrių ([info@bumbleride.com](mailto:info@bumbleride.com) arba 1-800-530-3930). Dėl garantinio aptarnavimo kreipkitės į mus el. Paštą [info@optes.ee](mailto:info@optes.ee)

Klientas atsako už išlaidas, susijusias su gabenumu ir tvarkymu. Gavus gaminį, „Bumbleride“ arba jos įgaliotasis remonto centras pasirūpins jo patikra. Jei problema atsirado dėl brokuotų dalių arba nekokybisko „Bumbleride“ darbo, „Bumbleride“ savo nuožiūra suremontuos arba pakeis gaminį. Jei gaminui negalioja originali garantija, klientas bus atsakingas už visas išlaidas, susijusias su suteiktomis paslaugomis.

**Bumbleride Inc.**  
2345 Kettner Blvd.  
San Diego, CA 92101  
[www.bumbleride.com](http://www.bumbleride.com)  
[info@bumbleride.com](mailto:info@bumbleride.com)  
1-800-530-3930

**Baltic States Distributor**  
Optes Baltic OÜ  
Suur-Sõjamäe 37a-2  
[info@optes.ee](mailto:info@optes.ee)  
+37256567979



## ĮSPĖJIMAS- DĖL VEŽIMĖLIO

Toliau pateiktos svarbios saugos instrukcijos. Išsaugokite šį vartotojo vadovą ateičiai. Prieš naudojant atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite ateičiai. Šią instrukciją nesilaikymas gali turėti įtakos Jūsų vaiko saugumui. Įsitikinkite, kad vaikai yra saugiai atstumu nuo vežimėlio, kai jų išlankstote ir sulankstote. Sužinokite daugiau, aplankę mus adresu: [www.bumbleride.com](http://www.bumbleride.com).

- **Niekuomet nepalikite vaiko be priežiūros.**
  - **Venkite rimtų sužalojimų iškritus arba išslydus. Visuomet naudokite 5 tašką saugos diržus.**
  - **Bet kokia vežimėlio apkrova turi įtakos vežimėlio stabilumui.**
  - **Užtirkinkite, kad prieš naudojant visi blokavimo įtaisai būtų užfiksuoti.**
  - **Visuomet naudokitės apsaugos sistema.**
  - **Kartu su liemens diržu visuomet naudokite tarpuokojo dirželį.**
  - **Prieš naudojant patirkinkite, kad vežimėlio korpuso ar sėdynės, ar automobilinės kėdutės pritvirtinimo įtaisai būtų teisingai sumontuoti.**
  - **Visuomet naudokitės apsaugos sistema.**
  - **Kad išvengtumėte rimtų sužalojimų, užtirkinkite, kad sulankstant ir išlankstant vežimėlij, Jūsų vaiko nebūtų greta.**
  - **Neleiskite vaikui žaisti su šiuo gaminiu.**
  - **Kad neprisispaustumėte pirštų, sulankstant ir išlankstant vežimėlij turite būti atsargūs.**
- **Ši transporto priemonė skirta vaikams nuo šešių mėnesių iki 65 lbs / 30 kg svorio ir 40 colių / 102 cm īgio.**
  - **Kai neprilaikote vežimėlio, visuomet naudokitės stabdžiai.**
  - **Dėl per didelio svorio gali susidaryti pavojingos ar nestabilios salygos. Vienoje vežimėlio sėdynėje niekuomet nevežkite daugiau nei vieno vaiko. Niekuomet nepalikite vaikų vežimelyje, naudojantis laiptais ar eskalatoriumi.**
  - **Vaikas gali nuslysti į kojoms skirtas angas ir pasismaugti. Niekuomet nesinaudokite pusiau sėdima padėtimi, nebent naudojami saugos diržai, pakelta pakoja, o jos šoninės sienelės pritvirtintos. (Prieš naudojant šį gaminį, perskaitykite instrukcijas!)**
  - **Nepalikite vežimėlio karštyje ilgą laiką.**
  - **Nelankstykite drėgno vežimėlio.**
  - **Dėl ant vežimėlio padėtų nešilių ir (ar) priedų vežimėlis gali tapti nestabiliu. Maksimalus pirkinių krepšio svoris – 10 lbs (5,55 kg).**
  - **Šis gaminys netinkamas bėgojimui ar čiuožimui.**